



**Islamic Relief
Sudan**

Date: 13/05/2025

Tender Name: - Rehabilitation of Health Center in Almryoud village –East Galabat locality in Gadaref state .

اسم العطاء: إعادة تأهيل مركز صحي قرية المريود – محلية القلابات الشرقيه بولاية القضايف .

Project: Islamic Relief- IRW-Canada

PR # 21677

Company Name:

اسم الشركة:

Address:

العنوان:

Contact Person:

ممثل الشركة:

Mobile Number:

رقم الموبايل:

Elect email:

البريد الالكتروني:

الإغاثة الإسلامية عبر العالم منظمة تطوعية تعمل في السودان منذ العام 1991 ، تسعى لتخفيف المعاناة عن الفقراء في العالم دون تمييز للجنس او العقيدة او الاصل ومنذ بداية عملها في السودان نفذت المنظمة بنجاح العديد من مشاريع التنمية والإغاثة في قطاعات المياه واصحاح البيئة ، الصحة ، التعليم ، سبل العيش ، الطوارئ ودعم الأيتام. هذا العطاء لإعادة تأهيل مركز صحى قرية المريود محلية القلابات الشرقيه بولاية القضارف بولاية القضارف وفق الشروط المبينة أدناه.

1. الالتزام بالكميات والأنواع المحددة بجدول المواصفات والكميات المرفق.
2. تقديم نماذج من مواد العطاء حسب المواصفات المطلوبة مرفقة مع كراسة العطاء ويتم مقارنتها مع المواد المستلمة لمن يرسو عليه العطاء ، ترد لمن لم يرسو عليه العطاء.
3. الكميات المطلوبة قد تزيد أو تنقص حسب الأسعار المقدمة والميزانية المتوفرة
4. يتم ملء البيانات في كراسة العطاء فقط ، والأسعار يجب أن تكون شاملة كافة الرسوم سيتم توقيع عقد إعادة تأهيل مركز صحى قرية المريود - محلية القلابات الشرقيه بولاية القضارف مع منظمة الإغاثة الإسلامية عبر العالم لمن يرسو عليه العطاء:
أ. تقديم شهادة خلو طرف من الضرائب والزكاة
ب. توريد كامل المواد خلال (7) يوما من تاريخ توقيع العقد.
ج. يجب تقديم تفويض لتحليل ضريبة القيم المضافه 17% من ديوان الضرائب وإلا لن يتم دفعه للمورد .
د. للمنظمة لجنة فنية لها الحق في رفض المواد غير المطابقة للمواصفات عند الإستلام.
5. فاتورة نهائية مختومة بختم الضرائب بعد تسليم المواد.
6. يتم سداد قيمة العطاء بالجنيه السوداني بشيك عقب إستلام كل الكميات بالمواقع المعنية و في التاريخ المحدد.
7. على من يرسو عليه العطاء تقديم شيك ضمان معتمد ما يعادل 10% من إجمالي قيمة العقد عند توقيعه .
8. يرفق المتقدم :

- أ. شهادة تسجيل الشركة/إسم العمل
- ب. شهادات الخبرة السابقة والرخصة التجارية
- ج. اسكرين فورم (يستلم مع كراسة العطاء)
- د. صورة من إثبات الشخصية لمجلس إدارة/مدراء/أصحاب العمل
9. يتم تقديم العطاءات في ظرف مغلق مختوم بالشمع الاحمر يكتب عليه (عطاء إعادة تأهيل مركز صحى قرية المريود - محلية القلابات الشرقيه بولاية القضارف) ويودع بصندوق العطاءات بمكتب المنظمة ولاية القضارف - حى الجمهوريه جنوب . او مكتب المنظمة بولاية البحر الأحمر بورتسودان حى الخليج - شرق دان للاثاء- كما يمكن سحب الاستمارة والتقديم عن طريق البريد الالكتروني irw.sudanprocurement@gmail.com
10. الالتزام بكل ما ورد من شروط أعلاه ، و لا ينظر في العطاءات غير المستوفية للشروط
11. لا يمكن فتح صندوق العطاءات لسحب كراسة العطاء بعد الإيداع وعلي من يرغب في الإنسحاب وضع خطاب يفيد ذلك في صندوق العطاءات

12. المنظمة غير مقيدة بقبول أقل أو أعلى عطاء

13. للمنظمة الحق في تجزئة العطاء متى تراءى لها ذلك ، كما لها الحق في إلغاء كل أو بعض بنود العطاء .

14. اخر موعد لتسليم العطاءات في يوم الاربعاء الموافق 2025/05/21 م الساعة الثالثة ظهرا.

PR:21677					
BOQ for Rehabilitation of Maroud health center					
الب ند	Items / المواد	الوحدة/ unit	الكمية	السعر/price	Total / التكلفة
1	أعمال الحفر والردم والتخطيط/ Excavation backfilling/ planing and				
	يكون التخطيط بأستخدام اجهزة المساحة الحديثة على حسب ما يراه المهندس المشرف و يشمل التخطيط والحفر لآى عمق Planning shall be using modern surveying devices according to what / او رملية/ سواء كانت الارض طينية او رملية/ whether the ,supervising engineer sees and includes planning and digging to any depth the ground is clay or sandy او صخرية وازالة وقطع الصخور الغير متماسكة ان وجدت وايضاً العمل يشمل تثبيت جنبات الحفر من الهدم اذا اقتضى الامر and also the ,or rocky and remove and cut incoherent rocks, if any/ ونظافة وتسوية اسفل الحفريات/ necessary and cleaning and work includes fixing the sides of the pits from demolition if leveling the bottom of the excavations مع نقل فايز الاتربة خارج الموقع والعمل يشمل اعادة الردم بناتج الحفر / With the transfer of excess dust / and the work includes re-backfilling the product of drilling outside the site				
1	تسوية الموقع بأستخدام الاليات الحديثة Site leveling mechanisms using modern	عملية	1		
2	تخطيط الموقع بأستخدام اجهزة المساحة الحديثة Site modern surveying devices planning using	عملية /	1		

3	حفر أساسات بأبعاد 1.80*1.80 م كما توضح الخريط المرفقة عمق 3 م او حتى الوصول الى الثابت Digging foundations with dimensions of 1.80 * 1.80 m as depth of 3 m or shown by the attached maps until reaching the fixed	3sqm	100		
4	إعادة ردم القواعد بناتج الحفر Refilling the bases with the output of the excavation	3sqm	65		
5	توريد مواد وعمل ردميات للأرضيات بالردميات الحمراء او مايعادلها بسمك 0.6 على ثلاثه طبقات سمك كل طبقة 20سم مع الرش والمندلة الجيدة بعد كل طبقة Supplying materials and making backfills for floors with with a thickness of red backfills or equivalent 0.6 on three layers, the thickness of each layer is cm, with spraying and good mandala after 20 each layer	3sqm	52		

6	توريد مواد وعمل ردميات بالرفيطة بسمك 0.5 م وعرض 1 م Supplying / حول المبنى مع الرش والمندلة الجيدة making backfills with a thickness materials and of 0.5 m and a width of 1 m around the building with spraying and good mandalas	3sqm	25		
	الجملة				
2	أعمال الخرسانة / Concrete works:				
	السعر يشمل جميع اعمال النجارة لتشكيل المقاطع المطلوبة , قطع وتشكيل الحديد حسب ما هو موضح فى الخريط المرفقة , استخدام ركام جيد التدرج مع الغريلة ان استدعى الامر , توريد رملة بيضاء خشنة (كنجر) خالية من الشوائب والمواد العضوية مع شك ودمك الخرسانة جيداً حول حديد التسليح بواسطة هزاز ميكانيكى ورش الخرسانات بعد الصب للوصول للقوة التصميمية واجراء الاختبارات اللازمة خلال وبعد الصب (السعر يشمل حديد التسليح)/ carpentry work The price includes all/ shown in the attached maps, the use to form the required sections, cutting and forming iron as screening if necessary, the supply of coarse white sand of good gradient aggregates with impurities and organic materials with doubt and tamping the concrete well (kangar) free of to reach the around the rebar by mechanical vibrator and spraying concrete after casting casting (the price includes design strength and conduct the necessary tests during and after rebar)				

أ	White concrete /6:3:1 خرصانة بيضاء بخلطة نسبة 6:3:1 with a mixture				
1	توريد مواد وصب خرصانة بيضاء تحت القواعد بسبك 10 سم / Supply of materials and pour white concrete / سم thickness of 10 cm under the bases with a	3sqm	3.25		
2	بالمثل ولكن بجلس الشبابتك بسبك 5 سم مع تثبيت ماسورة قلفنايز طول 10 سم / Similarly, but the windows sit 5 cm long galvaniz pipe cm thick with a 10	3sqm	0.1		
3	بالمثل ولكن في الأرضيات سمك 10 سم / in Similarly but floors thickness 10 cm	3sqm	7.2		
ب	Reinforced concrete /4:2:1 خرصانة مسلحة بخلطة 4:2:1 with a mixture				
1	توريد وتجهيز خرصانة مسلحة في قواعد الاعمدة بحديد 16 ملم والعمل يشمل تجهيز أعمال الحدادة والنجارة والصب كما توضح الخريط المرفقة وحسب توجيهات المهندس المشرف Supply and processing of reinforced concrete / with iron 16 mm and in the bases of columns work includes the processing of blacksmithing, and casting as shown by the attached carpentry the maps and according to the directives of supervising engineer	3sqm	15.4		

2	بالمثل في الأعمدة القصيرة بارتفاع 0.2 م من وجه الأرض المستوية كمثل ارتفاع كما توضح الخطة المرفقة/ Similarly in short columns with a height of 0.2 m from the face of the earth as the lowest height as flat shown in the attached maps	3sqm	4		
3	بالمثل في القريد بيم بأبعاد 0.50*0.25 م كما توضح الخطة Bqeed Beam with Similarly in the/ المرفقة dimensions of 0.25 * 0.50 m as shown in the attached maps	sqm3	8		
4	بالمثل في الأعمدة فوق القريد بيم بأبعاد 0.50*0.25 كما توضح الخطة المرفقة/ Similarly in the columns above as 0.50 * the monkey with dimensions of 0.25 shown in the attached maps	3sqm	4		
5	بالمثل في بيم السقف على حسب الخطة المرفقة وتوجيه المهندس المشرف/ Similarly in the ceiling according and the direction of the to the attached maps supervising engineer	3sqm	7		

6	بالمثل في السقوفات with beam سمك 15 سم كما توضح with beam Similarly in the ceilings/الخرط .thickness of 15 cm as illustrated by the map	3sqm	18		
7	بالمثل في بيم العتب في اتجاه الشبائيك والابواب بابعاد Similarly, /م 0.2×0.2 مسلح بحديد 12 ملم عدد 4 سيخات/ direction of windows and in the lintel in the doors with dimensions of 0.2 m×0.2 m, armed iron 12 mm, 4 skewers with	3sqm	0.7		
	الجملة				
3	أعمال المباني :				
	السعر يشمل كل السقايل اللازمة , قطع وتشكيل الطوب لاجل الرباطات , تشكيل فتحات الابواب والمناور والمكيفات , انابيب الصرف الصحي مع رش المباني/ The price includes all the necessary scaffolding, cutting and forming with tires, forming door openings, skylights and air conditioners, sewage pipes bricks for spraying buildings				

1	توريد مواد وعمل مباني واحد طوبة من الطوب الأحمر درجة اولي والمونة الاسمنتية بخلطة 6:1 في تجليد القريد بيم مع الحفر عمق 30سم وعمل ردميات بسمك 20سم والعمل يشمل الرش الجيد بالماء لمدة 5 يوم بمعدل 3 مرات في اليوم وذلك حسب المواصفات وتوجيه المهندس المشرف/ Supply of work of buildings one brick materials and the of red brick first degree and cement mortar mixture 6:1 in the binding of the brick with work of drilling depth of 30 cm and the backfills thickness of 20 cm and the work water for 5 days at includes good spraying with a rate of 3 times a day, according to the and the guidance of the specifications supervising engineer	2Linear meter	70		
2	بالمثل مباني واحد طوبة في الحوائط ارتفاع 3متر/ Similarly, the walls 3 meters buildings with one brick in high	2sqm	167		
3	بالمثل مباني واحد طوبة في البرابيت ارتفاع 50 سم/ Similarly, single brick buildings in the barbits are 50 cm high	2sqm	26		
	الجملة				

4	أعمال تركيبات الأبواب والنوافذ :				
1	توريد مواد وتصنيع وتركيب باب أكومي كامل للمدخل ،بأبعاد (1.5*2.2 م من المواسير المربعة (4*8) للحلق و(3*6) للضلف والحشاوي عبارة عن أكومي (2ونص *4) مع الطلاء بالزلقون والبوهية 3أوجه وعمل مفصلات وكالون تركي 3قفلة مع عمل ترباس بطبلة 8 بوصة . / Supplying materials, manufacturing and installing a complete Akomi entrance, with dimensions (1.5 * door for the throat and 2.2) m of square pipes (4 * 8) for the (3 * 6) for the sashing and the filler is a Akumi with slippery paint and Al- (4 * (2 and a text Bahiya 3 faces and the work of hinges and a Turkish Kalon 3 lock with the work of a bolt .with a drum 8 inches	no	1		
2	وبالمثل باب اكومي ولكن بأبعاد (2.2*1.20)م / Similarly, the door of Acomi, but with dimensions * 1.20) m (2.2	No	3		

3	توريد مواد وتصنيع وتركيب شبابيك من الالمونيوم جياذ قطاع كبير وزجاج بيوسول 6ملم بابعاد(1.0*1.2) م والسعر يشمل القفل الايطالي الاصلي والربير ومقابض الايدي وكافة الملحقات مع عمل قرلات من مواسير مربعة (2.5*5) كل 15 سم مع الطلاء بالبوهية والزلقون علي حسب توجيهات المهندس المشرف. materials, manufacturing and Supplying. installing your windows of aluminum horses sector and biosol glass 6 mm dimensions large the original (1.0 * 1.2) m and the price includes Italian lock and rubber and handles of hands with the work of Qalat of and all accessories square pipes (2.5 * 5) every 15 cm with paint Balbohia and slippery as directed by the .supervising engineer	No	7		
	الجملة				-
5	أعمال البياض /Whiteness works:				

السعر يشمل كل السقاييل الازمة , والعمل حول الاماكن الضيقة وعمل بقج وعينات من البياض لاختذ الموافقة عليها , مع عمل سلك
 around narrow The price includes all the crisis scaffolding, and work/المباني والخرسانات في الفواصل بين
 approval, with the work of wire in places and the work of bugs and samples of whiteness to take
 the joints between concrete and buildings

1	توريد مواد وعمل بياض للسقف بالمونة الاسمنتية بخلطة 6:1 سمك 2سم مع الرش الجيد بالماء لمدة خمسة أيام بمعدل 3 مرات في اليوم/ Supplying materials and making with a whites for the roof with cement mortar mixture of 6:1 thickness 2 cm with good days at a rate of 3 spraying with water for five times a day	2m	119		
2	بالمثل في الحوائط من الداخل بخلطة 6:1 مع التنعيم/ from the inside with Similarly in the walls/ a mixture of 6:1 with smoothing	2m	204		
3	بالمثل من الخارج والبربيت / outside Similarly from the/ and the barbet	2sqm	155		
	الجملة				

6	Painting work: أعمال النقاشة				
1	توريد مواد وطلاء وجه تحضرى من الطلية الحريرة عدد 2وجه للسقف لكن بالون المطلوب وحسب توجيهات المهندس المشرف واصول الصنعه Supply of materials and face paint coating number 2 faces prepared from the silk of the ceiling, but the required balloon and to the directives of the supervising according workmanship engineer and the principles of	2sqm	119		
2	walls Similarly in the/بالمثل في الحوائط من الداخل/ from the inside	2sqm	204		
3	توريد مواد وعمل نقاشة للحوائط من الخارج والبربيت من البوماستيك ثلاثة اوجه واللون حسب توجيهات المهندس المشرف Supplying materials and making a discussion / the outside and the barbet of of the walls from the bomastic three faces and the color according to the directives of the supervising engineer	sqm2	155		

	الجملة				
7	اعمال البلاط والارضيات				
1	توريد مواد وتركيب بلاط سيراميك سعودي 60سم × 60سم او مايعادله للارضيات على مونة أسمنتية والتسقيه بالأسمنت الأبيض وذلك حسب اصول الصنعة وتوجيهات المهندس المشرف/ Supplying materials and installing Saudi equivalent for ceramic tiles 60 cm ×60 cm or floors on cement mortar and watering with according to the principles of ,white cement workmanship and the directives of the supervising engineer	sqm2	72		
2	بالمثل للأسفال(وزر) Similarly to the bottom (button)	LM	68		
	الجملة				
8	أعمال معالجة السقوفات : Roof treatment works :				

1	توريد مواد وعمل عازل اسمنتي للسقف MIX guard AC طبقتين شامل الوزر سمك 15 سم مع نظافة السطح جيدا من الغبار والاتربة قبل عمل العازل. وذلك حسب اصول الصنعه وتوجيهات المهندس المشرف / Supply of materials and work of cement insulation for the roof MIX including the weight of ,guard AC two layers 15 cm, with the surface cleaned well from dust dust before the work of the insulator, and manufacture and according to the principles of the directives of the supervising engineer	2sqm	119		
---	--	------	-----	--	--

2	توريد مواد وعمل طبقة ميول للسقف من الخرسانة البيضاء والسمسمية بخلطة 1:3:6 ومادة spr وضبط الميل بسمك 10 سم ابتدائي مع الرش الجيد بالماء 5 أيام بمعدل 3 مرات في اليوم وحسب توجيه المهندس المشرف . Supplying materials and making a layer of tendencies for roof of white and sesame concrete with a the adjusting the mixture of 1:3:6 and spr and inclination with a thickness of 10 cm primary spraying with water 5 days at a rate with good guidance of 3 times a day and according to the .of the supervising engineer	2sqm	119		
3	توريد وتركيب سباليق بماسورة 4 V.P.C بوصة بطول 70سم Supply and installation of Spaliq with a 4-inch / length of 70 cm V.P.C pipe with a	No	12		
	الجملة				

9	أعمال الكهرباء :Electrical works				
1	توريد وتركيب وتوصيل مروحة سقف اورينت هندية اصلية كاملة Supply, / قلب كبير مع كافة التوصيلات والمفاتيح / connection of a full original installation and Indian Orient ceiling fan with a big heart with all connections and switches	no	5		
2	توريد وتركيب لمبة اريام LED مع مقعد فاخر 28 واط Supply and installation of Aryam LED bulb / with luxury seat 28 watts	No	5		

3	بالمثل بك انجليزي 13 امبير ماركة (تاوس / الفانار English piston 13 amperes Similarly/(الأصلي) brand(Taos/ Fanar original)	no	8		
4	بالمثل بك انجليزي 16 امبير ماركة (تاوس / الفانار Similarly English Bulk 16 amp /(الأصلي) (Fanar original / brand(Taos	no	4		
5	توريد وتركيب مكيف شبك 18000 وحدة ماركة O.General أو ما يعادلها جودة مع كافة التوصيلات / installation of window air conditioner 18000 brand O.General or equivalent quality units with all connections	No	4		
	Sub-total				
	vat17%				
	total				

Total Amount in words _____

Company Name _____

Authorized person Name _____

Signature & Stamp: _____